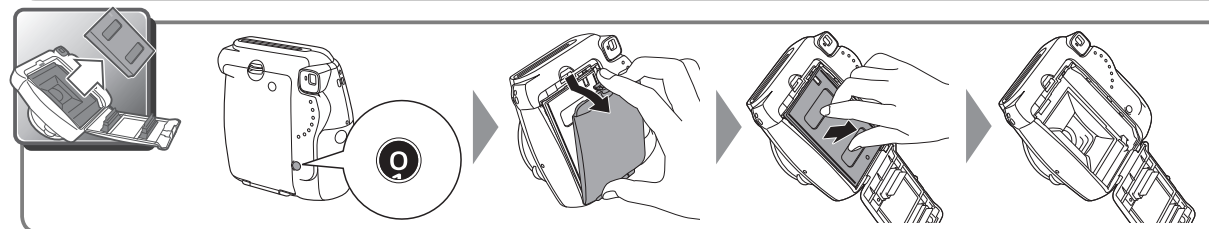
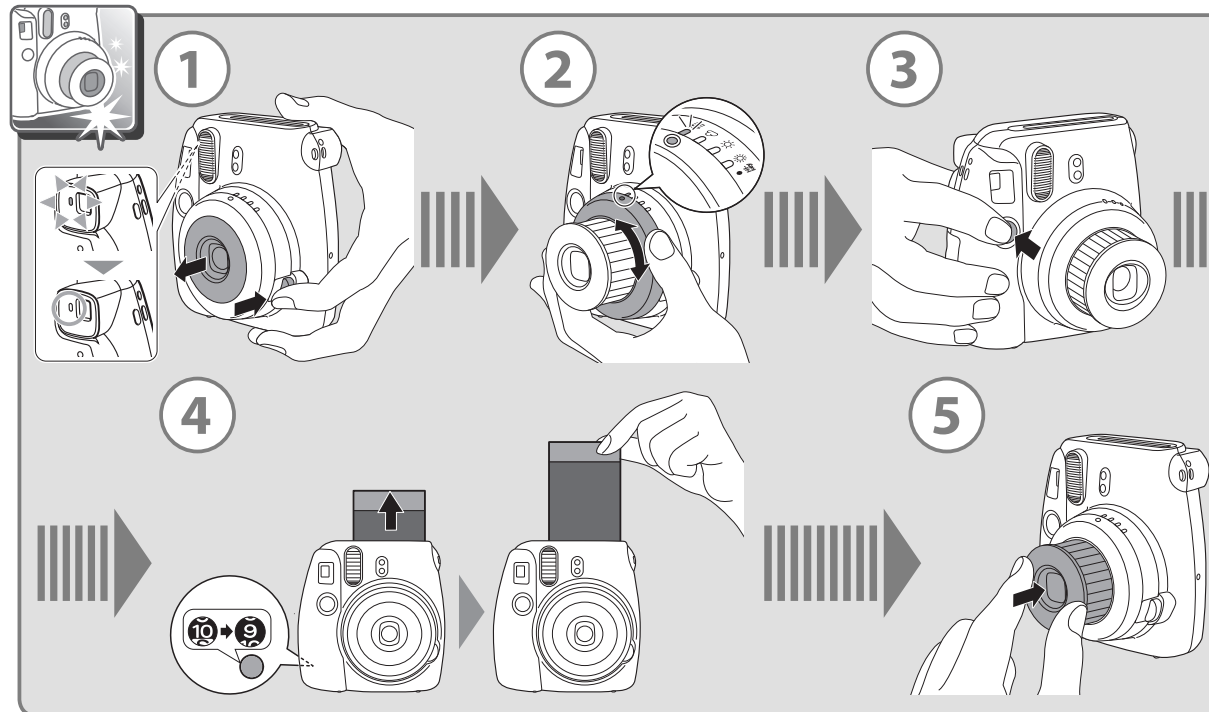
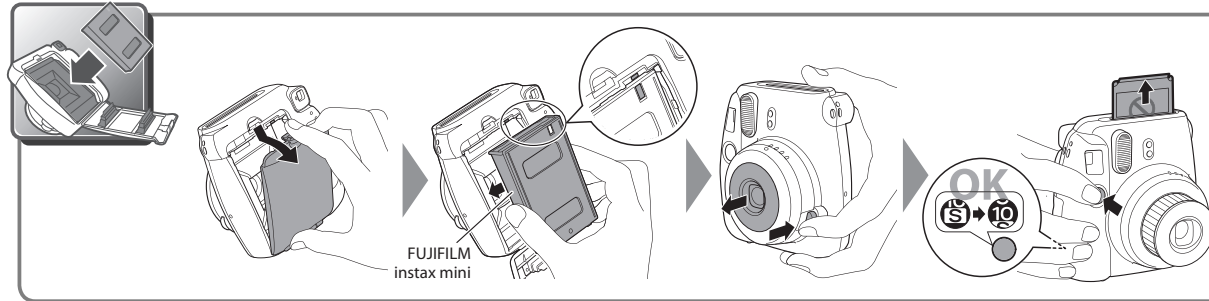
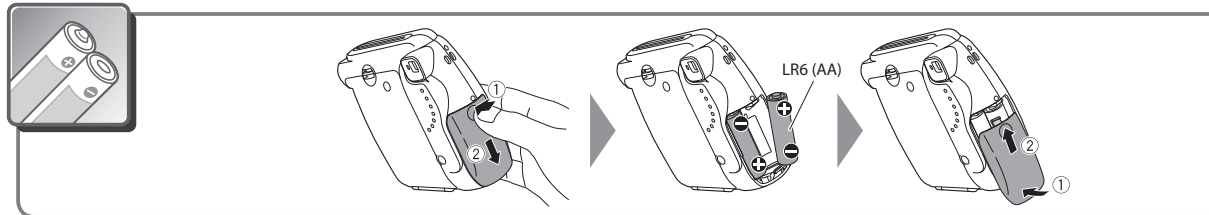


# FUJIFILM instax mini 8

## INSTANT CAMERA

取扱説明書 / Owner's Manual / Bedienungsanleitung /  
Mode d'emploi / Manual de Instrucciones / 使用説明書 /  
사용설명서

FPT-000000-XX-00



**明るさを調節する**  
本機は適切な明るさの設定を自動で感知し、明るさ調整ダイヤルのランプを点灯してお知らせします。明るさ調整ダイヤルを回して、ランプが点灯している設定 (☀/☁/☔/☂) に合わせてください。  
・ 写真を明るくい仕上がりになりたいときは、明るさ調整ダイヤルを☀に合わせます。

**Adjusting the brightness**  
This camera automatically determines the best brightness for taking a picture, and informs by lighting the corresponding lamp (☀/☁/☔/☂). Turn the brightness adjustment dial to change the brightness.  
・ If you prefer a lighter picture, select ☀.

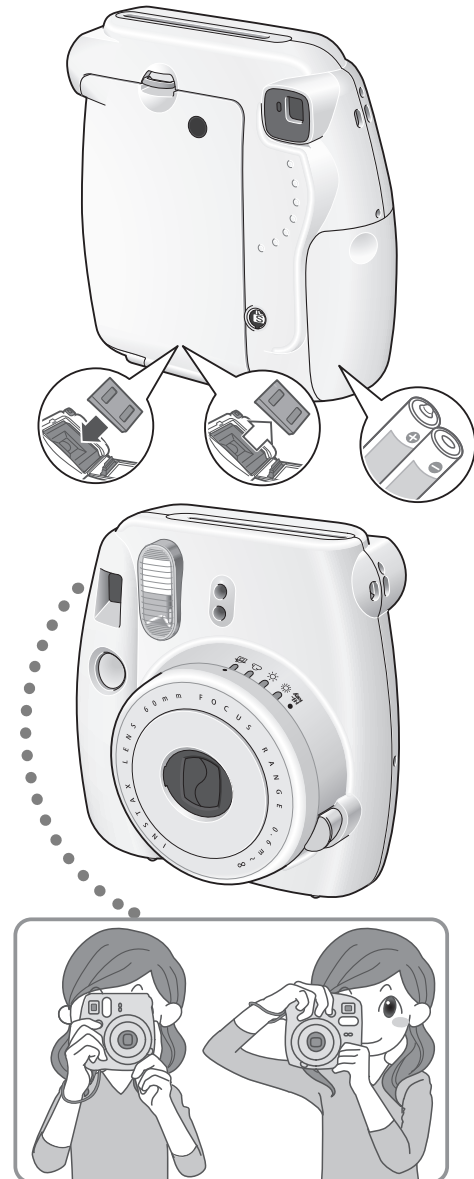
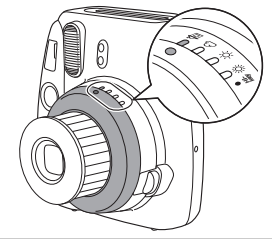
**Einstellen der Helligkeit**  
Diese Kamera bestimmt automatisch die beste Helligkeit zum Fotografieren und zeigt dies durch Aufleuchten der entsprechenden Lampen an (☀/☁/☔/☂). Drehen Sie die Helligkeitseinstellscheibe zum Ändern der Helligkeit.  
・ Wenn Sie das hellere Bild bevorzugen, wählen Sie ☀.

**Ajustement de la luminosité**  
L'appareil photo détermine automatiquement la meilleure luminosité pour prendre une photo et donne l'information en allumant le témoin correspondant (☀/☁/☔/☂). Tournez la molette de réglage de la luminosité pour changer la luminosité.  
・ Si vous préférez l'image plus lumineuse, sélectionnez ☀.

**Ajuste de la luminosidad**  
La cámara determina automáticamente la mejor luminosidad para tomar una fotografía y lo indica iluminando el piloto correspondiente (☀/☁/☔/☂). Para cambiar la luminosidad, gire el mando de ajuste de luminosidad.  
・ Si prefiere una fotografía más luminosa, seleccione ☀.

**調節亮度**  
本照相機自動調節用於拍攝照片的最佳亮度，並通過點亮相應的燈 (☀/☁/☔/☂) 進行告知。旋轉亮度調節刻度盤更改亮度。  
・ 如果您偏愛亮一點的照片，則選擇 ☀。

**밝기 조절하기**  
이 카메라는 사진을 찍기에 최상의 밝기를 자동으로 감지하고, 해당 램프 (☀/☁/☔/☂)를 점등해서 알립니다. 밝기를 바꾸려면 밝기 조절 다이얼을 돌립니다.  
・ 더 밝은 사진을 원하면, ☀를 선택합니다.



日本語	English	Deutsch	Français	Español	中國語	한국어																																																																																																																																																									
<b>電池をお使いになるときは</b>	<b>Notes on the batteries</b>	<b>Hinweise zu den Batterien</b>	<b>Remarques concernant les piles</b>	<b>Notas sobre las pilas</b>	<b>關於電池的注意事項</b>	<b>배터리 사용상의 주의</b>																																																																																																																																																									
<ul style="list-style-type: none"><li>2本とも新しい同じ銘柄・種類のアルカリ電池を使用してください。</li> <li>アルカリ電池以外は使用しないでください。</li> <li>次のような場合は、電池を2本とも交換してください。 <ul style="list-style-type: none"><li>ファインダーの横にある赤いランプが点灯したとき</li></ul> 電源を入れたとき、約100回、どのランプも点灯または点滅しないとき</li> <li>新しい電池で、約100枚（10パルク）撮影することができず。（当社試験条件による）</li> <li>寒いときは、電池の性能が低下します。電池をポケットの中などで温めてから使用してください。</li> <li>同種の電池は動作確認用の試供品です。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Use new alkaline batteries of the same brand/type only.</li> <li>Do not use any batteries other than alkaline batteries.</li> <li>Replace the both batteries in the following cases: <ul style="list-style-type: none"><li>When the red lamp on viewfinder lights</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>When no lamp lights or blinks even though the power is turned on</li></ul></li> <li>About 100 pictures (10 packs) can be taken with new batteries (based on our company research).</li> <li>The battery performance may be reduced when it is cold. In this case, warm up the batteries by putting them in your pocket, etc. before using this camera.</li> <li>同種の電池は動作確認用の試供品です。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Verwenden Sie nur neue Alkalibatterien der gleichen Marke/des gleichen Typs.</li> <li>Verwenden Sie keine anderen als Alkalibatterien.</li> <li>Ersetzten Sie beide Batterien in den folgenden Fällen: <ul style="list-style-type: none"><li>Wenn die rote Lampe am Sucher leuchtet</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>Wenn keine Lampe leuchtet oder blinkt, obwohl die Kamera eingeschaltet ist</li></ul></li> <li>Etwa 100 Bilder (10 Packungen) können mit neuen Batterien aufgenommen werden (basierend auf firmeninternen Tests).</li> <li>Die Batterieleistung kann bei niedrigen Temperaturen abnehmen. In diesem Fall wärmen Sie die Batterien, indem Sie sie vor der Verwendung der Kamera in eine Tasche o.ä. legen.</li> <li>Die mitgelieferten Batterien dienen nur zur Funktionsprüfung.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilisez uniquement des piles alcalines neuves de la même marque et du même type.</li> <li>N'utilisez aucune autre pile que des piles alcalines.</li> <li>Remplacez les deux piles dans les cas suivants: <ul style="list-style-type: none"><li>Quand le témoin rouge s'allume sur le viseur.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>Quand aucun témoin ne s'allume ou clignote même quand l'appareil est sous tension.</li></ul></li> <li>Environ 100 images (10 jeux) peuvent être pris avec des piles neuves (basé sur les recherches de notre compagnie).</li> <li>Les performances des piles peuvent diminuer quand il fait froid. Dans ce cas, chauffez les piles en les mettant dans votre poche, etc. avant d'utiliser l'appareil photo.</li> <li>Les piles fournies sont uniquement pour vérifier le fonctionnement de l'appareil.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilice solamente pilas alcalinas nuevas de la misma marca y tipo.</li> <li>No utilice otro tipo de pilas que no sean las pilas alcalinas.</li> <li>Reemplace ambas pilas en los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"><li>Quando se ilumine el piloto rojo del visor.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>Quando ningún piloto se ilumine ni parpadee aunque la alimentación esté activada.</li></ul></li> <li>Se pueden tomar aproximadamente 100 fotografías (10 cartuchos) con pilas nuevas (datos basados en nuestras condiciones de prueba).</li> <li>El rendimiento de las pilas puede reducirse en climas fríos. En tales casos, antes de utilizar la cámara colóque las pilas en un bolsillo, etc. para calentarlas.</li> <li>Las pilas suministradas son sólo para comprobar el funcionamiento.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>僅勿使用同一品牌/類型新的鹼性電池。</li> <li>請勿使用鹼性電池以外的電池。</li> <li>在以下情況下更換兩節電池： <ul style="list-style-type: none"><li>當取景器上的紅燈點亮時</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>即使電源接通也沒有燈點亮或閃爍</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>當溫度過低時，電池性能可能會降低。在這種情況下，使用前將相機之機，先將電池捂暖，如將電池放在口袋裏。</li></ul> <li>附帶的電池僅用於檢查操作。</li></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>같은 브랜드/유형의 새 알칼리 건전지만 사용하십시오.</li> <li>알칼리 건전지 이외의 건전지는 사용하지 마십시오.</li> <li>다음과 같은 경우에는 두 개의 건전지를 교환하십시오.</li> <li>— 뷰파인더의 적색 램프가 점등했을 때</li> <li>— 전원을 켜어도 램프가 점등하지 않거나 깜박이지 않을 때</li> <li>새로운 건전지로 약 100매(10팩)를 촬영할 수 있습니다. (당사 시험조건 기준)</li> <li>추울 때는 건전지의 성능이 저하될 수 있습니다. 이런 때에는, 카메라를 사용하기 전에 건전지를 포켓 등에 넣어 따뜻하게 하십시오.</li> <li>제공된 건전지는 동작 확인용입니다.</li></ul>																																																																																																																																																									
<b>フィルムバックを入れるときは</b>	<b>Notes on the film pack</b>	<b>Hinweise zur Filmpackung</b>	<b>Remarques sur la cassette film</b>	<b>Notas sobre los cartuchos de película</b>	<b>關於膠片盒的注意事項</b>	<b>필름 팩 사용상의 주의</b>																																																																																																																																																									
<ul style="list-style-type: none"><li>電池が入っていることを確認してからフィルムバックを入れてください。</li> <li>直射日光があたらない場所でフィルムバックを入れてください。</li> <li>フジフィルム“instax mini”以外のインスタントカラーフィルムを使用しないでください。</li> <li>フィルムバックを入れた後は、裏ふたをすくりに閉めてください。フィルムが感光するおそれがあります。</li> <li>フィルムバックを入れて裏ふたを開けたら、シャッターボタンを押してフィルムカバーを押し出してください。</li> <li>フィルムを使い切ると、本機背面のフィルムカウンターが「0」になります。新しいフィルムバックと交換してください。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Make sure that the batteries are installed before loading the film pack.</li> <li>Avoid direct sunlight when loading the film pack.</li> <li>Do not use any instant color film other than FUJIFILM “instax mini”.</li> <li>Close the film cover immediately after loading the film pack; otherwise, the film may be exposed to the light.</li> <li>After loading the film pack then closing the film cover, press the shutter release button to eject the film case.</li> <li>When all films is used, “0” is shown on the exposure counter on the rear. Replace with a new film pack.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Stellen Sie sicher, dass die Batterien eingelegt sind, bevor Sie die Filmpackung einlegen.</li> <li>Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht beim Einlegen der Filmpackung.</li> <li>Verwenden Sie keine anderen Sofortbild-Farbfilm als FUJIFILM “instax mini”.</li> <li>Öffnen Sie die Filmpackdeckung sofort nach dem Einlegen der Filmpackung; andernfalls kann der Film dem Licht ausgesetzt werden.</li> <li>Nach dem Einlegen der Filmpackung und Schließen der Filmpackdeckung drücken Sie den Auslöser, um Filmabdeckung zu entfernen.</li> <li>Wenn alle Filme verwendet sind, wird “0” auf dem Bildzählwerk an der Rückseite angezeigt. Ersetzen Sie die verbrauchte Filmpackung durch eine neue.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que les piles sont installées avant de mettre la cassette film.</li> <li>Évitez la lumière directement du soleil lors de la mise en place de la cassette film.</li> <li>N'utilisez aucun film couleur instantané autre que le FUJIFILM “instax mini”.</li> <li>Fermez le logement du film immédiatement après avoir mis en place la pellicule film; sinon, le film pourrait être exposé à la lumière.</li> <li>Après avoir mis en place la cassette film puis fermé le couvercle du film, appuyez sur le déclencheur pour éjecter la cassette film.</li> <li>Quand tous les films sont utilisés, “0” apparaît sur le compteur de film à l'arrière. Installez une nouvelle cassette film.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Asegúrese de que los las pilas estén instaladas antes de cargar el cartucho de película.</li> <li>Quando cargue el cartucho, evite la luz directa del sol.</li> <li>No utilice ninguna película en color instantánea distinta de la película en color instantánea FUJIFILM “instax mini”.</li> <li>Gierre la tapa de la película inmediatamente después de cargar el cartucho de película; de lo contrario, puede exponer la película a la luz.</li> <li>Después de cargar el cartucho de película y cerrar la tapa de la película, pulse el disparador para expulsar la caja de la película.</li> <li>Quando se haya utilizado toda la película, aparecerá “0” en el contador de exposiciones en la parte trasera de la cámara. Sustituya por un cartucho de película nuevo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>“instax mini” 以外の膠片盒</li> <li>装入膠片盒後立即合上膠片蓋；否則，膠片可能會曝光。</li> <li>装入膠片盒，合上膠片蓋後，按下次門釋放按鈕彈出膠片盒。</li> <li>當所有膠片用光時，“0”在本機背面的膠片計數器上顯示。更換新的膠片盒。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>건전지가 들어있는 지 확인하고 필름 팩을 넣으십시오.</li> <li>필름 팩을 넣을 때에는 직사광선을 피하십시오.</li> <li>FUJIFILM “Instax mini” 이외의 인스턴트 컬러 필름을 사용하지 마십시오.</li> <li>필름을 넣을 후에는 즉시 필름 뚜껑을 닫아주십시오; 그렇지 않으면, 필름이 빛에 노출될 수 있습니다.</li> <li>필름 뚜껑을 닫은 후, 셔터버튼을 눌러 필름커버를 배출 해 주십시오.</li> <li>필름을 사용하며, 뒷면의 필름 카운터가 “0” 시 필름 팩으로 교환하십시오.</li></ul>																																																																																																																																																									
<b>本機をお使いになるときは</b>	<b>Notes on operation</b>	<b>Hinweise zur Bedienung</b>	<b>Notes sur le fonctionnement</b>	<b>Notas sobre el funcionamiento</b>	<b>關於操作的注意事項</b>	<b>작동 상의 주의</b>																																																																																																																																																									
<ul style="list-style-type: none"><li>電源を入れているときは、レンズの横のボタンを押してください。</li> <li>電源を切るときは、レンズを押し戻してください。</li> <li>電源が入ったままだよ5分間操作しないと、自動的にすべてのランプが消灯し、省電状態になります。このようなときは、電源を切って入れ直すか、シャッターボタンを押して電源が入った状態にしてから撮影してください。</li> <li>フラッシュ撮影が禁じられている場所では使用しないでください。</li> <li>フィルムが残っている状態でフィルムカバーを開けないでください。フィルムが感光するおそれがあります。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>To turn on the power, press the power button next to the lens.</li> <li>To turn off the power, retract the lens.</li> <li>If no operation is done for about 5 minutes while the power is turned on, all lamps turn off, and energy saving mode is activated. To restore, turn off the power, then turn it on, or press the shutter release button.</li> <li>Do not take pictures where flash photography is forbidden.</li> <li>Do not open the film cover when the film counter shows any number other than “0”; otherwise, the film may be exposed to the light.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Zum Einschalten drücken Sie die Ein/Aus-Taste neben dem Objektiv.</li> <li>Zum Ausschalten ziehen Sie das Objektiv ein.</li> <li>Wenn etwa 5 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, werden alle Lampen und die Kamera eingeschaltet ist, erlöschen alle Lampen, und der Energiesparmodus wird aktiviert. Zum erneuten Aktivieren schalten Sie die Kamera aus und dann wieder ein, oder drücken Sie den Auslöser.</li> <li>Nehmen Sie keine Bilder an Orten auf, wo Blitzfotografie untersagt ist.</li> <li>Öffnen Sie die Filmabdeckung nicht, wenn das Bildzählwerk eine andere Zahl als “0” anzeigt; andernfalls kann der Film dem Licht ausgesetzt werden.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur la touche d'alimentation à coté de l'objectif.</li> <li>Pour mettre hors tension l'appareil, rétractez l'objectif.</li> <li>Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 minutes alors que l'appareil est sous tension, tous les lampes s'éteignent, et le mode économie d'énergie est activé. Pour sortir du mode d'économie d'énergie, mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension, ou appuyez sur le déclencheur.</li> <li>Ne prenez pas de photos dans un endroit où la photographie au flash est interdite.</li> <li>N'ouvrez pas le couvercle du film quand le compteur de film indique un autre numéro que “0”; sinon, le film pourrait être exposé à la lumière.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Para activar la alimentación, pulse el botón de alimentación junto al objetivo.</li> <li>Para desactivar la alimentación, retraiga el objetivo.</li> <li>Quando la alimentación esté activada, si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 5 minutos todos los pilotos se apagaran y se activará el modo de ahorro de energía. Para restaurar, desactive la alimentación, después actívela o pulse el disparador.</li> <li>No tome fotografías desde se prohíba utilizar flash.</li> <li>No abra la tapa de la película cuando el contador de exposiciones muestre un número distinto de “0”; de lo contrario, la película puede quedar expuesta a la luz.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>在禁止進行閃光拍攝的地點，請勿拍攝照片。</li> <li>當膠片計數器顯示 “0” 以外的任何數字時，請勿打開膠片蓋；否則，膠片可能會曝光。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>전원을 켜려면, 렌즈 옆의 전원 버튼을 누르십시오.</li> <li>전원을 끄려면, 렌즈를 넣으십시오.</li> <li>전원이 켜진 채 약 5분간 조작하지 않으면, 모든 램프가 꺼지고, 절전모드로 활성화됩니다. 다시 촬영하려면, 전원을 끄고 다시 켜거나, 셔터 버튼을 누르십시오.</li> <li>플래시 사용이 금지된 곳에는 촬영하지 마십시오.</li> <li>필름 카운터가 “0” 이 아닌 다른 숫자인 상태에서 사용하는 필름 커버를 열지 마십시오. 그렇지 않으면, 필름이 빛에 노출될 수 있습니다.</li></ul>																																																																																																																																																									
<b>上手な撮影のヒント</b>	<b>Specifications</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>Conseils pour prendre une bonne photo</b>	<b>Sugerencias para tomar una buena fotografía</b>	<b>規格</b>	<b>제품 제한</b>																																																																																																																																																									
<ul style="list-style-type: none"><li>撮影対象から0.6 m以上離れて撮影してください。また、フラッシュの光が届く範囲は0.6 m～2.7 mです。</li> <li>本機は自動で撮影に最も適した明るさを感知し、お知らせします。撮影するときには、レンズを被写体の中心に向けて明るさを測ります。レンズを被写体に向けたままで、ランプが点灯している設定に明るさ調整ダイヤルを合わせてください。</li> <li>フラッシュの横にある2つの窓を手などでふさがないように、カメラを構えてください。ふさいでしまうと、明るさを正しく測ることができません。</li></ul>	<table> <tbody><tr> <td>Film</td> <td>FUJIFILM Instant Color Film “instax mini”</td></tr> <tr> <td>Picture Size</td> <td>62 mm × 46 mm</td></tr> <tr> <td>Lens</td> <td>2 components, 2 elements, f=60mm, 1:12.7</td></tr> <tr> <td>Viewfinder</td> <td>Real image finder 0.37x with target spot</td></tr> <tr> <td>Shooting range</td> <td>0.6m～∞</td></tr> <tr> <td>Shutter Speed</td> <td>1/60 sec.</td></tr> <tr> <td>Exposure Control</td> <td>Manual switching system (LED indicator in exposure meter)</td></tr> <tr> <td>Flash Feeding Out</td> <td>Automatic</td></tr> <tr> <td>Flash</td> <td>Constant firing flash (automatic light adjustment)</td></tr> <tr> <td>Recycle time</td> <td>0.2 sec. to 6 sec. (when using new batteries)</td></tr> <tr> <td>Effective flash range</td> <td>0.6 m～2.7 m</td></tr> <tr> <td>Power Supply</td> <td>Two LR6/AA-size 1.5V alkaline batteries</td></tr> <tr> <td>Capacity</td> <td>10 film packs (based on our company research)</td></tr> <tr> <td>Auto power off time</td> <td>5 min.</td></tr> <tr> <td>Others</td> <td>Exposure counter (number of unexposed films), film pack confirmation window</td></tr> <tr> <td>Dimensions &amp; Weight</td> <td>116 mm × 118.3 mm × 68.2 mm/307 g (without batteries, strap and film pack)</td></tr> </tbody></table> <p>・ Specifications are subject to change without notice.</p>	Film	FUJIFILM Instant Color Film “instax mini”	Picture Size	62 mm × 46 mm	Lens	2 components, 2 elements, f=60mm, 1:12.7	Viewfinder	Real image finder 0.37x with target spot	Shooting range	0.6m～∞	Shutter Speed	1/60 sec.	Exposure Control	Manual switching system (LED indicator in exposure meter)	Flash Feeding Out	Automatic	Flash	Constant firing flash (automatic light adjustment)	Recycle time	0.2 sec. to 6 sec. (when using new batteries)	Effective flash range	0.6 m～2.7 m	Power Supply	Two LR6/AA-size 1.5V alkaline batteries	Capacity	10 film packs (based on our company research)	Auto power off time	5 min.	Others	Exposure counter (number of unexposed films), film pack confirmation window	Dimensions & Weight	116 mm × 118.3 mm × 68.2 mm/307 g (without batteries, strap and film pack)	<table> <tbody><tr> <td>Film</td> <td>FUJIFILM Sofortbild-Farbfilm “instax mini”</td></tr> <tr> <td>Bildgröße</td> <td>62 mm × 46 mm</td></tr> <tr> <td>Objektiv</td> <td>2 Gruppen, 2 Elemente, f=60 mm, 1:12,7</td></tr> <tr> <td>Viseur</td> <td>Capteur d'image réel 0.37x avec cible</td></tr> <tr> <td>Plage de prise de vue</td> <td>0,6m – ∞</td></tr> <tr> <td>Vitesse de l'obturateur</td> <td>1/60 s.</td></tr> <tr> <td>Contrôle d'exposition</td> <td>Système de commutation manuelle (témoin DEL dans le posémètre)</td></tr> <tr> <td>Avancement du film</td> <td>Automatique</td></tr> <tr> <td>Flash</td> <td>Flash à déclenchement constant (réglage automatique de la luminosité)</td></tr> <tr> <td>Temps de recyclage</td> <td>0,2 sec. à 6 sec. (lors de l'utilisation de piles neuves)</td></tr> <tr> <td>Plage effective du flash</td> <td>0,6 m – 2,7 m</td></tr> <tr> <td>Alimentation électrique</td> <td>Deux piles alcalines 1,5 V de format LR6/AA</td></tr> <tr> <td>Capacité</td> <td>10 cassettes film (basé sur les recherches de notre compagnie)</td></tr> <tr> <td>Temps d'interruption automatique de l'alimentation</td> <td>5 min.</td></tr> <tr> <td>Autres</td> <td>Compteur d'exposition (nombre de films non exposés), fenêtre de confirmation de cassette film</td></tr> <tr> <td>Dimensions &amp; Poids</td> <td>116 mm × 118,3 mm × 68,2 mm/307 g (sans les piles, la dragonne et la cassette film)</td></tr> </tbody></table> <p>・ Les spécifications peuvent changer sans préavis.</p>	Film	FUJIFILM Sofortbild-Farbfilm “instax mini”	Bildgröße	62 mm × 46 mm	Objektiv	2 Gruppen, 2 Elemente, f=60 mm, 1:12,7	Viseur	Capteur d'image réel 0.37x avec cible	Plage de prise de vue	0,6m – ∞	Vitesse de l'obturateur	1/60 s.	Contrôle d'exposition	Système de commutation manuelle (témoin DEL dans le posémètre)	Avancement du film	Automatique	Flash	Flash à déclenchement constant (réglage automatique de la luminosité)	Temps de recyclage	0,2 sec. à 6 sec. (lors de l'utilisation de piles neuves)	Plage effective du flash	0,6 m – 2,7 m	Alimentation électrique	Deux piles alcalines 1,5 V de format LR6/AA	Capacité	10 cassettes film (basé sur les recherches de notre compagnie)	Temps d'interruption automatique de l'alimentation	5 min.	Autres	Compteur d'exposition (nombre de films non exposés), fenêtre de confirmation de cassette film	Dimensions & Poids	116 mm × 118,3 mm × 68,2 mm/307 g (sans les piles, la dragonne et la cassette film)	<table> <tbody><tr> <td>Film</td> <td>FUJIFILM Instant Color Film “instax mini”</td></tr> <tr> <td>Bildgröße</td> <td>62 mm × 46 mm</td></tr> <tr> <td>Objektiv</td> <td>2 Komponenten, 2 Elemente, f=60 mm, 1:12,7</td></tr> <tr> <td>Viseur</td> <td>Capteur d'image réel 0,37x avec cible</td></tr> <tr> <td>Plage de prise de vue</td> <td>0,6m – ∞</td></tr> <tr> <td>Vitesse de l'obturateur</td> <td>1/60 s.</td></tr> <tr> <td>Contrôle d'exposition</td> <td>Système de commutation manual (medidor de exposiciones con indicador LED)</td></tr> <tr> <td>Salida de la película</td> <td>Automática</td></tr> <tr> <td>Flash</td> <td>Flash a disparo constante (ajuste automático de la luz)</td></tr> <tr> <td>Tempo de reciclaje</td> <td>0,2 seg. a 6 seg. (con pilas nuevas)</td></tr> <tr> <td>Alcance efectivo del flash</td> <td>0,6 m – 2,7 m</td></tr> <tr> <td>Alimentación</td> <td>Alcance efectivo del flash: 0,6 m – 2,7 m</td></tr> <tr> <td>Capacidad</td> <td>10 cartuchos de película (datos basados en nuestras condiciones de prueba)</td></tr> <tr> <td>Tempo de interrupción automática de la alimentación</td> <td>5 minutos.</td></tr> <tr> <td>Varios</td> <td>Contador de exposiciones (número de exposiciones remanentes), ventanilla de confirmación del cartucho de película</td></tr> <tr> <td>Dimensiones y peso</td> <td>116 mm × 118,3 mm × 68,2 mm/307 g (sin pilas, correa ni cartucho de película)</td></tr> </tbody></table> <p>・ Las características técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.</p>	Film	FUJIFILM Instant Color Film “instax mini”	Bildgröße	62 mm × 46 mm	Objektiv	2 Komponenten, 2 Elemente, f=60 mm, 1:12,7	Viseur	Capteur d'image réel 0,37x avec cible	Plage de prise de vue	0,6m – ∞	Vitesse de l'obturateur	1/60 s.	Contrôle d'exposition	Système de commutation manual (medidor de exposiciones con indicador LED)	Salida de la película	Automática	Flash	Flash a disparo constante (ajuste automático de la luz)	Tempo de reciclaje	0,2 seg. a 6 seg. (con pilas nuevas)	Alcance efectivo del flash	0,6 m – 2,7 m	Alimentación	Alcance efectivo del flash: 0,6 m – 2,7 m	Capacidad	10 cartuchos de película (datos basados en nuestras condiciones de prueba)	Tempo de interrupción automática de la alimentación	5 minutos.	Varios	Contador de exposiciones (número de exposiciones remanentes), ventanilla de confirmación del cartucho de película	Dimensiones y peso	116 mm × 118,3 mm × 68,2 mm/307 g (sin pilas, correa ni cartucho de película)	<table> <tbody><tr> <td>膠片</td> <td>富士即影即有膠片（馬上看軟片）“instax mini”</td></tr> <tr> <td>照片尺寸</td> <td>62 mm × 46 mm</td></tr> <tr> <td>鏡頭</td> <td>2 個部件，2 個元件，f = 60 mm，1:12.7</td></tr> <tr> <td>取景器</td> <td>實像取景器，0.37 倍，帶照準標記</td></tr> <tr> <td>攝影距離</td> <td>0.6 m～∞</td></tr> <tr> <td>快門速度</td> <td>1/60 秒</td></tr> <tr> <td>曝光控制</td> <td>手動轉換方式（LED 指示燈在曝光表中）</td></tr> <tr> <td>膠片排出</td> <td>電動式</td></tr> <tr> <td>閃光燈</td> <td>經常發光閃光燈（自動調光）</td></tr> <tr> <td>充電時間</td> <td>0.2 - 6 秒（使用新電池時）</td></tr> <tr> <td>閃光燈有效範圍</td> <td>0.6 - 2.7 m</td></tr> <tr> <td>供電</td> <td>鹼性電池 LR6/AA 型 1.5V 2 節</td></tr> <tr> <td>可拍攝膠片盒數</td> <td>10 膠片盒（根據本公司的研究）</td></tr> <tr> <td>電源自動切斷時間</td> <td>5 分鐘</td></tr> <tr> <td>其他</td> <td>曝光計數器（未曝光膠片的張數），膠片盒確認窗</td></tr> <tr> <td>尺寸和重量</td> <td>116 mm × 118.3 mm × 68.2 mm/307 g（不帶電池、手持帶、膠片盒）</td></tr> <tr> <td>・規格可能有變化，恕不另行通知。</td><td></td></tr> </tbody></table>	膠片	富士即影即有膠片（馬上看軟片）“instax mini”	照片尺寸	62 mm × 46 mm	鏡頭	2 個部件，2 個元件，f = 60 mm，1:12.7	取景器	實像取景器，0.37 倍，帶照準標記	攝影距離	0.6 m～∞	快門速度	1/60 秒	曝光控制	手動轉換方式（LED 指示燈在曝光表中）	膠片排出	電動式	閃光燈	經常發光閃光燈（自動調光）	充電時間	0.2 - 6 秒（使用新電池時）	閃光燈有效範圍	0.6 - 2.7 m	供電	鹼性電池 LR6/AA 型 1.5V 2 節	可拍攝膠片盒數	10 膠片盒（根據本公司的研究）	電源自動切斷時間	5 分鐘	其他	曝光計數器（未曝光膠片的張數），膠片盒確認窗	尺寸和重量	116 mm × 118.3 mm × 68.2 mm/307 g（不帶電池、手持帶、膠片盒）	・規格可能有變化，恕不另行通知。		<table> <tbody><tr> <td>膠片</td> <td>富士即影即有膠片（馬上看軟片）“instax mini”</td></tr> <tr> <td>照片尺寸</td> <td>62mm × 46mm</td></tr> <tr> <td>鏡頭</td> <td>2개, 2개, f =60 mm, 1:12.7</td></tr> <tr> <td>뷰파인더</td> <td>리얼 이미지 파인더 0.37x 타깃 수목</td></tr> <tr> <td>촬영 범위</td> <td>0.6m - ∞</td></tr> <tr> <td>셔터 스피드</td> <td>1/60 초</td></tr> <tr> <td>노출 조절</td> <td>메뉴얼 수위형 시스템 (노출계의 LED 표시)</td></tr> <tr> <td>필름 공급</td> <td>자동식</td></tr> <tr> <td>플래시</td> <td>상시 발광 플래시 (자동 조도 조정) 충전 시간: 0.2초 ~ 6초 (새 건전지 사용 시)</td></tr> <tr> <td>플래시 촬영 범위</td> <td>0.6m ~ 2.7m</td></tr> <tr> <td>건전지</td> <td>2개의 LR6/AA 사이즈 1.5V 알칼리 건전지</td></tr> <tr> <td>전원 가능 수: 필름 10팩 (100장) (당사 시험조건 기준)</td><td></td></tr> </tbody></table>	膠片	富士即影即有膠片（馬上看軟片）“instax mini”	照片尺寸	62mm × 46mm	鏡頭	2개, 2개, f =60 mm, 1:12.7	뷰파인더	리얼 이미지 파인더 0.37x 타깃 수목	촬영 범위	0.6m - ∞	셔터 스피드	1/60 초	노출 조절	메뉴얼 수위형 시스템 (노출계의 LED 표시)	필름 공급	자동식	플래시	상시 발광 플래시 (자동 조도 조정) 충전 시간: 0.2초 ~ 6초 (새 건전지 사용 시)	플래시 촬영 범위	0.6m ~ 2.7m	건전지	2개의 LR6/AA 사이즈 1.5V 알칼리 건전지	전원 가능 수: 필름 10팩 (100장) (당사 시험조건 기준)	
Film	FUJIFILM Instant Color Film “instax mini”																																																																																																																																																														
Picture Size	62 mm × 46 mm																																																																																																																																																														
Lens	2 components, 2 elements, f=60mm, 1:12.7																																																																																																																																																														
Viewfinder	Real image finder 0.37x with target spot																																																																																																																																																														
Shooting range	0.6m～∞																																																																																																																																																														
Shutter Speed	1/60 sec.																																																																																																																																																														
Exposure Control	Manual switching system (LED indicator in exposure meter)																																																																																																																																																														
Flash Feeding Out	Automatic																																																																																																																																																														
Flash	Constant firing flash (automatic light adjustment)																																																																																																																																																														
Recycle time	0.2 sec. to 6 sec. (when using new batteries)																																																																																																																																																														
Effective flash range	0.6 m～2.7 m																																																																																																																																																														
Power Supply	Two LR6/AA-size 1.5V alkaline batteries																																																																																																																																																														
Capacity	10 film packs (based on our company research)																																																																																																																																																														
Auto power off time	5 min.																																																																																																																																																														
Others	Exposure counter (number of unexposed films), film pack confirmation window																																																																																																																																																														
Dimensions & Weight	116 mm × 118.3 mm × 68.2 mm/307 g (without batteries, strap and film pack)																																																																																																																																																														
Film	FUJIFILM Sofortbild-Farbfilm “instax mini”																																																																																																																																																														
Bildgröße	62 mm × 46 mm																																																																																																																																																														
Objektiv	2 Gruppen, 2 Elemente, f=60 mm, 1:12,7																																																																																																																																																														
Viseur	Capteur d'image réel 0.37x avec cible																																																																																																																																																														
Plage de prise de vue	0,6m – ∞																																																																																																																																																														
Vitesse de l'obturateur	1/60 s.																																																																																																																																																														
Contrôle d'exposition	Système de commutation manuelle (témoin DEL dans le posémètre)																																																																																																																																																														
Avancement du film	Automatique																																																																																																																																																														
Flash	Flash à déclenchement constant (réglage automatique de la luminosité)																																																																																																																																																														
Temps de recyclage	0,2 sec. à 6 sec. (lors de l'utilisation de piles neuves)																																																																																																																																																														
Plage effective du flash	0,6 m – 2,7 m																																																																																																																																																														
Alimentation électrique	Deux piles alcalines 1,5 V de format LR6/AA																																																																																																																																																														
Capacité	10 cassettes film (basé sur les recherches de notre compagnie)																																																																																																																																																														
Temps d'interruption automatique de l'alimentation	5 min.																																																																																																																																																														
Autres	Compteur d'exposition (nombre de films non exposés), fenêtre de confirmation de cassette film																																																																																																																																																														
Dimensions & Poids	116 mm × 118,3 mm × 68,2 mm/307 g (sans les piles, la dragonne et la cassette film)																																																																																																																																																														
Film	FUJIFILM Instant Color Film “instax mini”																																																																																																																																																														
Bildgröße	62 mm × 46 mm																																																																																																																																																														
Objektiv	2 Komponenten, 2 Elemente, f=60 mm, 1:12,7																																																																																																																																																														
Viseur	Capteur d'image réel 0,37x avec cible																																																																																																																																																														
Plage de prise de vue	0,6m – ∞																																																																																																																																																														
Vitesse de l'obturateur	1/60 s.																																																																																																																																																														
Contrôle d'exposition	Système de commutation manual (medidor de exposiciones con indicador LED)																																																																																																																																																														
Salida de la película	Automática																																																																																																																																																														
Flash	Flash a disparo constante (ajuste automático de la luz)																																																																																																																																																														
Tempo de reciclaje	0,2 seg. a 6 seg. (con pilas nuevas)																																																																																																																																																														
Alcance efectivo del flash	0,6 m – 2,7 m																																																																																																																																																														
Alimentación	Alcance efectivo del flash: 0,6 m – 2,7 m																																																																																																																																																														
Capacidad	10 cartuchos de película (datos basados en nuestras condiciones de prueba)																																																																																																																																																														
Tempo de interrupción automática de la alimentación	5 minutos.																																																																																																																																																														
Varios	Contador de exposiciones (número de exposiciones remanentes), ventanilla de confirmación del cartucho de película																																																																																																																																																														
Dimensiones y peso	116 mm × 118,3 mm × 68,2 mm/307 g (sin pilas, correa ni cartucho de película)																																																																																																																																																														
膠片	富士即影即有膠片（馬上看軟片）“instax mini”																																																																																																																																																														
照片尺寸	62 mm × 46 mm																																																																																																																																																														
鏡頭	2 個部件，2 個元件，f = 60 mm，1:12.7																																																																																																																																																														
取景器	實像取景器，0.37 倍，帶照準標記																																																																																																																																																														
攝影距離	0.6 m～∞																																																																																																																																																														
快門速度	1/60 秒																																																																																																																																																														
曝光控制	手動轉換方式（LED 指示燈在曝光表中）																																																																																																																																																														
膠片排出	電動式																																																																																																																																																														
閃光燈	經常發光閃光燈（自動調光）																																																																																																																																																														
充電時間	0.2 - 6 秒（使用新電池時）																																																																																																																																																														
閃光燈有效範圍	0.6 - 2.7 m																																																																																																																																																														
供電	鹼性電池 LR6/AA 型 1.5V 2 節																																																																																																																																																														
可拍攝膠片盒數	10 膠片盒（根據本公司的研究）																																																																																																																																																														
電源自動切斷時間	5 分鐘																																																																																																																																																														
其他	曝光計數器（未曝光膠片的張數），膠片盒確認窗																																																																																																																																																														
尺寸和重量	116 mm × 118.3 mm × 68.2 mm/307 g（不帶電池、手持帶、膠片盒）																																																																																																																																																														
・規格可能有變化，恕不另行通知。																																																																																																																																																															
膠片	富士即影即有膠片（馬上看軟片）“instax mini”																																																																																																																																																														
照片尺寸	62mm × 46mm																																																																																																																																																														
鏡頭	2개, 2개, f =60 mm, 1:12.7																																																																																																																																																														
뷰파인더	리얼 이미지 파인더 0.37x 타깃 수목																																																																																																																																																														
촬영 범위	0.6m - ∞																																																																																																																																																														
셔터 스피드	1/60 초																																																																																																																																																														
노출 조절	메뉴얼 수위형 시스템 (노출계의 LED 표시)																																																																																																																																																														
필름 공급	자동식																																																																																																																																																														
플래시	상시 발광 플래시 (자동 조도 조정) 충전 시간: 0.2초 ~ 6초 (새 건전지 사용 시)																																																																																																																																																														
플래시 촬영 범위	0.6m ~ 2.7m																																																																																																																																																														
건전지	2개의 LR6/AA 사이즈 1.5V 알칼리 건전지																																																																																																																																																														
전원 가능 수: 필름 10팩 (100장) (당사 시험조건 기준)																																																																																																																																																															
<b>主な仕様</b>																																																																																																																																																															
使用フィルム	フジフィルムインスタントカラーフィルム instax mini																																																																																																																																																														
画面サイズ	62mm × 46mm																																																																																																																																																														
レンズ	2群2枚構成 f=60mm 1:12.7																																																																																																																																																														
ファインダー	実像式ファインダー 0.37倍ターゲットマーク付き																																																																																																																																																														
撮影範囲	0.6m～∞																																																																																																																																																														
シャッター	1/60秒																																																																																																																																																														
露光調節	手動切り替え方式（簡易露出計のLED表示による）																																																																																																																																																														
フィルム送り出し	電動式																																																																																																																																																														
フラッシュ	常時発光フラッシュ（自動調光）																																																																																																																																																														
充電時間	0.2秒～6秒（新品電池使用時）																																																																																																																																																														
フラッシュ撮影距離	0.6m～2.7m																																																																																																																																																														
電源	単3形アルカリ電池(LR6) 2本																																																																																																																																																														
撮影可能パルク数	約10パルク（当社試験条件による）																																																																																																																																																														
オートパワーオフ時間	5分間																																																																																																																																																														
その他	フィルムカウンター・フィルムバック確認窓付き																																																																																																																																																														
大きさ・質量	116mm × 118.3mm × 68.2mm/307g（電池、ストラップ、フィルム別）																																																																																																																																																														
・仕様・性能は、予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。																																																																																																																																																															